

French festival / Le festival Français
LES SIESTES ÉLECTRONIQUES
www.les-siestes-electroniques.com

in partnership with / en partenariat avec
INSTITUT FRANÇAIS
Année France-Corée
KAMS

is going to / part à
SEOUL . SOUTH KOREA / SÉOUL . CORÉE DU SUD
3 days of concerts / pour 3 jours de concerts
in various places / dans plusieurs lieux de la ville
22 – 24 September 2016



LES SIESTES
ÉLECTRONIQUES

SEOUL 9.22 - 9.24 2016

Less nLess mixmag 한국문화재단 한국문화재단 한국문화재단 INSTITUT FRANÇAIS

Organized as part of the Korea-France Year 2015-2016
www.anneefrancecoree.kr

프랑스 FRANCE
CORÉE 한국
2015 2016

AN EVENT TO DISCOVER OTHER TYPES OF MUSIC

Since 2007, les Siestes Électroniques increase their musical repertoire by travelling, meeting people, digging projects and doing some searching. Thanks to these foreign editions, the festival questions its own organization, its publics, and the way people in each country receive all type of musics according to their socio-economic context.

The festival aims to create the best conditions to make unknown music accessible to the largest audience possible.

After some experiences abroad (Hanoi, Brazzaville, Montréal and many more), the festival is excited to meet the Korean Culture and its artists.

The first step of the program happened during the Toulouse edition in June 2016, when two Korean artists (Tengger and Odaeri) were invited to perform their experimental musical projects in front of the French public. Next stop is Seoul: where French musicians will have the opportunity to play alongside Korean artists in cool venues of the city.

GOING IN SOUTH KOREA: WHAT KIND OF PROJECT?

Korean culture is fairly fascinating even if, from France, we know just a little about its movies, its K-Pop and some ancient traditional music. Comparing with other Asian countries such as Japan, the Korean culture in France is less exposed. We feel blessed to have this opportunity to develop a little deeper our knowledge in the field of Korean culture.

While we were preparing this South-Korean edition of the festival, we noticed that the underground culture in Seoul has a lot to express, since the mainstream culture looks overwhelming. Venues dedicated to minorities encounter small publics rate, the cultural market seems to be very segmented and organized in micro-communities. Our festival in Seoul will focus on those places, trying to unveil some discrete musical scenes.

Besides, the European soft power looks anecdotic comparing to the American one. For instance, Korean rap music is searching its inspiration toward US models instead of European ones. We noticed that even if techno music was a little more Europhile, it attracts nonetheless fewer fans comparing to EDM, another type of music imported from the US that gathers lots of people during its mega festivals such as Ultra.

We do not know what to expect exactly, but we will try to wider our horizon, to discover other ways to approach music and to create a rich cultural experience for our attendees.

UN ÉVÈNEMENT OUVRANT À D'AUTRES FORMES MUSICALES

Depuis 2007, les éditions des Siestes Electroniques à l'étranger enrichissent son répertoire musical, mais alimentent aussi ses réflexions autour de la musique à travers l'observation de sa réception, de son économie, de ses artistes dans des contextes socio-économiques diversifiés. Ces voyages permettent de fouiller les terres d'accueil à la recherche de projets insoupçonnés.

L'objectif du festival : réunir les conditions nécessaires pour que tous les publics soient disposés à la découverte musicale.

Après quelques expériences à l'étranger (Hanoi, Brazzaville, Montréal, et bien d'autres), le festival est excité à l'idée d'aller à la rencontre de la culture coréenne et de ses artistes musicaux.

Lors de l'édition toulousaine du festival en juin 2016, deux artistes coréens (Tengger et Odaeri) étaient invités pour jouer leurs projets musicaux auprès du public français. En septembre, ce sera aux artistes français de se produire, accompagné de locaux, dans des lieux emblématiques de la vie nocturne à Séoul.

SE RENDRE EN CORÉE DU SUD : QUEL PROJET ?

La culture coréenne nous apparaît riche et fascinante, et ce, depuis la France où nous n'en connaissons qu'un infime fragment composé de quelques films, de quelques tubes de K-pop et de ses musiques traditionnelles. En comparaison avec d'autres pays asiatiques comme le Japon, la culture de Corée du Sud semble moins exposée à la vie médiatique française, nous souhaitons de ce fait l'explorer plus en profondeur.

Tandis que nous préparions cette édition du festival, il nous est rapidement apparu comme nécessaire de rendre visibles les cultures souterraines tant la culture de masse semble dominer l'espace médiatique à Séoul. Aussi, les lieux accueillant les genres musicaux minoritaires paraissent peu fréquentés, très segmentés et organisés en micro-communautés. Notre festival veillera à mettre en lumière ces lieux-là.

Par ailleurs, depuis la Corée, la culture Européenne semble quant à elle diluée dans une culture occidentale essentiellement venue des USA. À ce titre, le rap Sud-Coréen, qui bénéficie d'une belle notoriété, semblerait puiser leurs influences plus du côté de l'Amérique que de l'Europe. Bien que la musique techno s'inspire davantage de l'Europe, elle ne représente qu'une faible marge des événements au regard de l'EDM qui, elle, investit les plus grands clubs et s'incarne dans les méga-festivals, comme l'Ultra.

En résumé, nous allons nous laisser surprendre, avec cette volonté d'élargir une fois de plus notre horizon musical, de découvrir d'autres manières d'appréhender la musique et de créer une expérience culturelle riche pour nos festivaliers.



© Nicolas Wujek (Les Siestes Électroniques, Toulouse) 2016



© Raphael Pincas (Les Siestes Électroniques, Paris) 2015



© Cédric Lange (Les Siestes Électroniques, Toulouse) 2016

ARTISTS

FOLKLORE: project "From Love to Paradise"

From 1970's Mancuso's Loft to 1980's Larry Levan's Paradise Garage, from gay to straight, from disco to house, quality and hedonist music. Peace, love and unity through the continuum of a musical experience.

LB aka LABAT

Beatmaker, MPC expert, house lover, hiphop-raised kid, Labat is a French newcomer. Endorsed by Gilles Peterson or Marcellus Pittman, Labat explores groove music from cracking filter funk to piano house..

FEADZ

Feadz is a child of hip hop who made his first step as a DJ in the early 90s. After some adventures with a scratch band and having worked alongside Mr Oizo; he released in 2001 his first solo record on B-pitch Control.

VOISKI

Parisian player, Voiski reps his city's burgeoning techno sound. Expect "floor-razing" techno tracks, modulating mind-bending synth-lines and seriously driving bass-lines. An insatiable producer, he has already produced several important titles that can be found on several labels, including, Construct-Reform, Delsin, Dekmantel and L.I.E.S.

+ Additional Korean artists to be confirmed soon

SCHEDULE

THURSDAY, September the 22th

Location : Secret Basement * 80-19, Bogwangdong Yongsangu
Line-up : FOLKLORE / From Loft to Paradise (France), LB aka LABAT(France), Conan (Korea), Tobias Kalleder - DJ (Korea)
Cover Price : 10,000KRW

FRIDAY, September the 23rd

Location : Cakeshop * 34-16 Itaewon 1(il)-dong, Yongsan-gu
Line-up : FEADZ (France), JuneOne (Korea), Smells (Korea), Quandol (Korea), Wood X (Korea)
Cover Price : 20,000KRW

SATURDAY, September the 24th

Location : vurt * Dongmak-ro 11, Mapo-gu
Line-up : Voiski (France), Soolee (Korea), Hyein (Korea), Scøpe (Korea)
Cover Price : 20,000KRW

LES ARTISTES

FOLKLORE : projet « From Love to Paradise »

Hommage et réinterprétation nouvelle du Loft, du Paradise Garage et du travail de leurs Djs résidents David Mancuso et Larry Levan.

LB aka LABAT

Expert MPC, fan de hip-hop, beat-maker, le Jeune prodige sur la scène électronique française joue sa house avec amour. Si bien que des figures emblématiques comme Gilles Peterson ou Marcellus Pittman se sont emparés de ses productions dans leurs sets.

FEADZ

Enfant du hip hop ayant fait ses premiers pas en tant que DJ au début des 90s aux côtés de Mr Oizo, Feadz a sorti son premier opus solo sur le label de Ellen Allien B-pitch Control.

VOISKI

Artiste parisien, il incarne la techno bourgeonnante de la ville et participe à la définition d'une esthétique post-industrielle que l'intelligentsia électronique mondiale ferait bien de surveiller. Entre recherche plastique et efficacité sonore, Voiski trace un chemin ténu, précis et maîtrisé.

+ D'autres artistes Coréens seront programmés bientôt

PROGRAMME

JEUDI 22 SEPTEMBRE

Lieu : Sous-sol secret / 80-19, Bogwangdong Yongsangu
Artistes programmés : FOLKLORE (France), LB aka Labat (France), Conan (Corée), Tobias Kalleder - DJ (Corée)
Prix : 10,000KRW

VENDREDI 23 SEPTEMBRE

Lieu : Cakeshop * 34-16 Itaewon 1(il)-dong, Yongsan-gu
Artistes programmés : FEADZ (France), LuneOne (Corée), Smells (Corée) + Quandol (Corée), Wood X (Corée)
Prix : 20,000KRW

SAMEDI 24 SEPTEMBRE

Lieu : Vurt * Dongmak-ro, Mapo-gu
Artistes programmés : Voiski (France) + Soolee (Corée), Hyein (Corée), Scøpe (Corée)
Prix : 20,000KRW



CONTACTS



Festival head of communication
jeanne-sophie@les-siestes-electroniques.com
+33 (0) 660 480 090

Local promoters : Less'n Less
soolee@lessnless.com
+82 10 4941 0243



INSTITUT
FRANÇAIS

